

# CSR

## Technisches Datenblatt



# CSR Technisches Datenblatt

VDI 2198

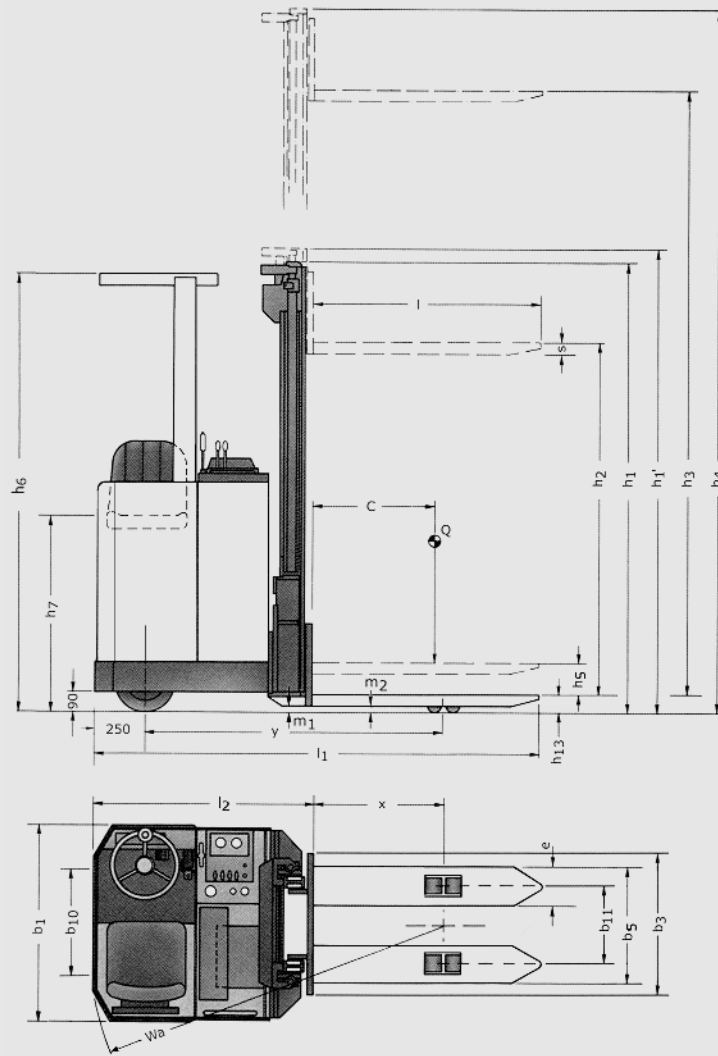
Eigenschaften	1.1	Hersteller		OM	OM	OM
	1.2	Typzeichen des Herstellers		CSR 12,5	CSR 16	CSR 20
	1.3	Antrieb: Elektro, Diesel, Benzin, Treibgas, Netzstrom		Elektro	Elektro	Elektro
	1.4	Lenkung: Deichsel, Geh-, Stand-, Sitzlenkung, zwangsgesteuert		Sitz	Sitz	Sitz
	1.5	Tragfähigkeit / Last	Q (Kg)	1,25	1,6	2
	1.6	Lastschwerpunkt	c (mm)	600 <sup>(13)</sup>	600 <sup>(13)</sup>	600 <sup>(13)</sup>
	1.8	Lastabstand	x (mm)	690 <sup>(1)</sup>	690 <sup>(1)</sup>	680 <sup>(1)</sup>
	1.9	Radstand	y (mm)	1534 <sup>(1)</sup>	1534 <sup>(1)</sup>	1534 <sup>(1)</sup>
	Gewichte	2.1	Eigengewicht (inkl. Batterie) <sup>1)</sup> ohne Initialhub	kg	1120 <sup>(2)</sup>	1240 <sup>(2)</sup>
2.2		Achslast mit Last, <sup>1) 2)</sup> antriebsseitig/lastseitig	kg	-	-	-
2.3		Achslast ohne Last, <sup>1) 2)</sup> antriebsseitig/lastseitig	kg	-	-	-
Räder und Bereifung	3.1	Bereifung: Vollgummi, Vulkollan, Superelas., Luft, Polyurethan		Vulkollan	Vulkollan	Vulkollan
	3.2	Reifengröße, antriebsseitig	mm	Ø300 x 100 / Ø200 x 50	Ø300 x 100 / Ø200 x 50	Ø300 x 100 / Ø200 x 50
	3.3	Reifengröße, lastseitig	mm	Ø85 x 86,5 <sup>(3)</sup>	Ø85 x 86,5 <sup>(3)</sup>	Ø85 x 86,5 <sup>(3)</sup>
	3.5	Räder: Anzahl antriebsseitig/lastseitig (x=angetrieben)		1x-3 / 4	1x-3 / 4	1x-3 / 4
	3.6	Spurweite, (vorn) antriebsseitig	b10 (mm)	605	605	605
Maße und Raumbedarf	3.7	Spurweite, (hinten) lastseitig	b11 (mm)	380	380	380
	4.2	Höhe Hubgerüst eingefahren	h1 (mm)	2150	2150	2280
	4.3	Freihub	h2 (mm)	150	150	240
	4.4	Sonderfreihub (NIHO)	h3 (mm)	3250	3250	3380
	4.5	Hubhöhe	h4 (mm)	3722 <sup>(12)</sup>	3802 <sup>(12)</sup>	4005 <sup>(12)</sup>
	4.6	Höhe Hubgerüst ausgefahren	h5 (mm)	115	115	115
	4.7	Initialhub	h6 (mm)	2150	2150	2150
	4.8	Höhe über Schutzdach	h7 (mm)	1080	1080	1080
	4.15	Sitzhöhe	h13 (mm)	86	86	91 <sup>(4)</sup>
	4.19	Höhe Gabeln gesenkt	l1 (mm)	2214 <sup>(5)</sup>	2214 <sup>(5)</sup>	2224 <sup>(5)</sup>
	4.20	Gesamtlänge	l2 (mm)	1094	1094	1104
	4.21	Länge einschl. Gabelrücken	b1 (mm)	980	980	980
	4.22	Gesamtbreite	s/e/l (mm)	56 / 184 / 1120 <sup>(6)</sup>	64 / 184 / 1120 <sup>(6)</sup>	91 / 210 / 1120 <sup>(6)</sup>
	4.24	Gabelmaße	b3 (mm)	680	680	700
	4.25	Gabelträgerbreite	b5 (mm)	564 <sup>(7)</sup>	564 <sup>(7)</sup>	580 <sup>(8)</sup>
	4.31	Gabelaußenabstand	m1 (mm)	30	30	25
	4.32	Bodenfreiheit mit Last unter Hubgerüst, ohne Initialhub	m2 (mm)	30 <sup>(9)</sup>	24 <sup>(9)</sup>	25 <sup>(9)</sup>
	4.33	Bodenfreiheit Mitte Radstand, ohne Initialhub	Ast (mm)	2691 <sup>(10)</sup>	2691 <sup>(10)</sup>	2691 <sup>(10)</sup>
	4.34	Arbeitsgangbreite bei Palette 800x1200 längs	Ast (mm)	2664 <sup>(11)</sup>	2664 <sup>(11)</sup>	2664 <sup>(11)</sup>
Leistungen	4.35	Wenderadius	Wa (mm)	1815	1815	1815
	5.1	Fahrgeschwindigkeit (mit/ohne Last)	km/h	7 / 8	6,7 / 8	6,5 / 8
	5.2	Hubgeschwindigkeit (mit/ohne Last)	m/s	0,16 / 0,27	0,14 / 0,27	0,10 / 0,15
	5.3	Senkgeschwindigkeit (mit/ohne Last)	m/s	-	-	-
	5.7	Steigfähigkeit <sup>1)</sup> kB 30 (mit/ohne Last)	%	6 / 6	6 / 6	6 / 6
	5.8	max. Steigfähigkeit <sup>1)</sup> kB 5 (mit/ohne Last)	%	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Elektromotor	5.10	Betriebsbremse		Mechanisch/hydraulisch	Mechanisch/hydraulisch	Mechanisch/hydraulisch
	6.1	Fahrmotor, Leistung S2 = 60 min	kW	2,8	2,8	2,8
	6.2	Hubmotor, Leistung bei S3 = 15 %	kW	3,0	3,0	3,0
	6.3	Batterie nach IEC 254-2; A, B, C, nein		IEC 254-2; A	IEC 254-2; A	IEC 254-2; A
Sonstiges	6.4	Batteriespannung / Nennkapazität K5	V / Ah	24 / 600-775 (500 - 625)	24 / 600-775 (500 - 625)	24 / 600-775 (500 - 625)
	6.5	Batteriegewicht ±5% (herstellerabhängig)	kg	590 (435)	590 (435)	590 (435)
	8.1	Art der Fahrsteuerung		Impuls	Impuls	Impuls
	8.4	Schallpegel, Fahrerohr	dB (A)	-	-	-

Die hier aufgelisteten Informationen und Daten beziehen sich auf die Standard-Ausführung und sind nicht in jedem Fall bindend.

- 1) Mit Hubgerüst Duplex
- 2) Mit niedrigem DX Hubgerüst und initial Hubgerüst erhöht sich das Gewicht um 80 kg
- 3) Mit initial Hubgerüst 85 X 60 mm
- 4) Mit initial Hubgerüst 87 mm
- 5) Mit l=1120mm Gabeln
- 6) Laenge der Gabeln mit Option l=900 mm

- 7) Mit Initial Hubgerüst b5= 664mm
- 8) Mit Initial Hubgerüst b5= 630mm
- 9) Mit Initial Hubgerüst + 115 mm
- 10) Wenn nach VDI 3597 berechnet benötigt das Fahrzeug eine Arbeitsgangbreite von 2325m (mit Gabeln 900mm)
- 11) Wenn nach VDI 3597 berechnet benötigt das Fahrzeug eine Arbeitsgangbreite von 2525

- 12) Mit 800 mm Lastschutzzitter erhöht sich H4 um 413 mm
- 13) Lastschwerpunkt C=500 mit gabelzinken l=900



## ALTERNATIVE GABELSTAPLER-EIGENSCHAFTEN

				Simplex		Duplex		Triplex		
Hubgerüste 1.25 t	Hubhöhe	$h_3$	mm	3250	3750	3250	3750	3925	4375	5275
	Höhe Hubgerüst eingefahren	$h_1$	mm	2150	2400	2090	2340	1830	1980	2280
	Höhe Hubgerüst ausgefahren	$h_4$	mm	3722	4222	3722	4222	4472	4922	5822
	Freihub	$h_2$	mm	150	150	1618	1868	1283	1433	1733
Hubgerüste 1.6 t	Hubhöhe	$h_3$	mm	3250	3750	3250	3750	3925	4375	5275
	Höhe Hubgerüst eingefahren	$h_1$	mm	2150	2400	2090	2340	1830	1980	2280
	Höhe Hubgerüst ausgefahren	$h_4$	mm	3802	4302	3802	4302	4472	4922	5822
	Freihub	$h_2$	mm	150	150	1648	1868	1283	1433	1733
Hubgerüste 2.0 t	Hubhöhe	$h_3$	mm	3380	-	-	-	3720	4170	4920
	Höhe Hubgerüst eingefahren	$h_1$	mm	2280	-	-	-	1830	1980	2230
	Höhe Hubgerüst ausgefahren	$h_4$	mm	4005	-	-	-	4345	4795	5545
	Freihub	$h_2$	mm							

## CSR Sitz-Hochhubwagen



**Rahmen:** Robuster Ganzstahlrahmen, bestehend aus Antriebs- und hebbarem Lastteil bei Ausführung mit Initialhub. Im Antriebsteil befindet sich der Fahrersitzplatz sowie alle Aggregate in servicefreundlicher Anordnung und die Fahrzeugbatterie. " Batterie wird nicht mit angehoben. Energiesparende Lösung.

**Vierrad-Ausführung:** ■ Günstige Gewichtsverteilung und reduzierte Punktbelastung; wichtig bei Stockwerkeinsatz und Befahren von Aufzügen.

**Fahrerplatz:** ■ Großzügig dimensionierter Fahrerplatz. ■ Komfortabler, auf das Gewicht des Fahrers einstellbarer Sitz mit hydraulischer Dämpfung. Die Sitzausformung gibt dem Körper einen ermüdungsfreien, festen Halt. Der verwendete Stoffbezug bewirkt ein angenehmes Körpergefühl. ■ Einstellbare Lenksäule und Sitzlängsverstellung ermöglichen eine zusätzliche individuelle Anpassung der Sitzposition. ■ Mehrfach einstellbarer Sitz ermöglicht eine individuelle Anpassung an die Sitzposition. ■ Ablagemöglichkeit für Arbeitspapiere und Utensilien. ■ Gepolsterte Armlehne. ■ Ohne Veränderung der Armhaltung lassen sich die Ventile für Heben/Senken und den Initialhub sowie der Antriebsumschalter bedienen.

**Lenkung:** ■ Elektrische Servolenkung, bestehend aus: Lenkrad mit Lenkknopf, Gelenkwelle und nachstellbarer Kette. ■ Lenkeinstellung nach jeder Seite 95 Grad. ■ Über einen Geber an der Gelenkwelle wird die Drehzahl des Lenkmotors, entsprechend dem Bedarf, elektronisch gesteuert. ■ Reduzierter Energiebedarf, denn erst bei notwendiger Lenkunterstützung ist die Lenkelektronik aktiv.

**Antrieb:** ■ Nur bei belastetem Fahrtfreigabeschalter ist das Fahrzeug betriebsbereit. ■ Serienmäßig mit elektronischer Impulssteuerung. ■ Der eigenbelüftete Reihenschlußmotor wird nicht mitgelenkt, daher keine belasteten Kabelverbindungen. ■ Hoher Wirkungsgrad und Energienutzung durch Stirnkegelradgetriebe.

**Hydraulik:** ■ Hochdruckzahnradpumpe über geschlossenen Motor angetrieben. ■ Arbeitssicherheit durch stufenlose Regulierung der Hub- und Senkbewegungen. ■ Maximaldruckventil, Senkbremssventil und Leistungsbruchsicherung schützen die hydraulische Anlage. Initialhub vergrößert die Bodenfreiheit und ermöglicht so das Befahren von Bodenebenenheiten und Steigungsknicken.

**Hubgerüst:** ■ Teleskop-Hubgerüst mit/ohne Sonderfreihub (NIHO) und Dreifach-Hubgerüst mit Sonderfreihub in Freisichtausführung. ■ Durch schmale Hubwerksausführung freie Sicht am Hubgerüst vorbei, d. h. mehr Sicherheit beim Ein- und Ausstapeln. Tandem-Gabellaufrollen ■ Wippengelagerte Tandem-Rollen ergeben in Verbindung mit dem Initialhub einen Klettereffekt; kleinere Hindernisse wie Bodenebenenheiten, Türschwellen und Ladebrücken werden so leicht überwunden.

**Bremsen:** ■ Hand- und Fußbremse sind getrennt wirksam, wie vom Kraftfahrzeug gewohnt. Beide Systeme arbeiten positiv. ■ Die mit asbestfreien Belägen ausgestattete Innenbackenbremse wirkt auf die Motorwelle und dient als Betriebs- und Feststellbremse. ■ Ein weiches Abbremsen im Fahrbetrieb wird durch Reversieren erzielt.

**Kombiinstrument:** ■ Kombiinstrument mit Batterie-Entladeanzeiger und Betriebsstundenzähler kombiniert mit Hubabschaltung und LED-Anzeige.

**Batterie:** ■ Durch Aufklappen eines Teils der Fahrzeugabdeckung ist die Wartung der Batterie im Fahrzeug möglich. ■ Bei mehrschichtigem Einsatz wird die rollenbahngelagerte Batterie mittels Batteriewechselgestell getauscht.

Die angegebenen technischen Daten dienen nur als Richtwerte.

OM Carrelli Elevatori behält sich das Recht vor, diese ohne Vorankündigung zu ändern.



OM Carrelli Elevatori S.p.A.  
Viale A. De Gasperi, 7  
I-20020 Lainate (MI)  
Tel.: +39(02)937 65-1  
Fax: +39(02)937 65-450  
[www.om-mh.com](http://www.om-mh.com)